

**ASSIGNMENT AND ASSUMPTION AGREEMENT NO. 2**

**by and between**

**AEGIS RECEIVABLES MANAGEMENT, INC. DBA AEGIS RAPIDTEXT, INC.  
("ASSIGNOR")**

**And**

**AEGIS USA, INC.  
("ASSIGNEE")**

## ASSIGNMENT AND ASSUMPTION AGREEMENT NO. 2

THIS ASSIGNMENT AND ASSUMPTION AGREEMENT NO. 2 (this “Assignment”) is made and entered as of August 7, 2014 (the “Assignment Effective Date”), by and between Aegis Receivables Management, Inc. dba Aegis RapidText, Inc., (hereinafter, “Assignor”), and Aegis USA, Inc., (“Assignee”).

### RECITALS

A. COUNTY OF MONTEREY (“County”) and Aegis RapidText, Incorporated entered into a Professional Services Agreement for the provision of translation and/or transcription of medical record, reports, interviews, conversations, notes and letters services (“Agreement”) effective as of July 1, 2011.

B. County and Aegis RapidText, Inc. executed an Assignment Assumption Agreement wherein Aegis RapidText, Inc. assigned all of its rights, title and interest in and to, and all of its obligations under the Agreement to Aegis Receivables Management, Inc. dba Aegis RapidText, Inc.; and Aegis Receivables Management, Inc. dba Aegis RapidText, Inc. accepted the assignment and assumed all obligations on April 1, 2013.

C. Assignor now wishes to assign to Assignee all of its rights, title and interest in and to, and all of its obligations under, the Agreement, and Assignee desires to accept such assignment and to assume such obligations.

D. This Assignment is made to confirm the County’s acknowledgement and consent of Assignor intentions to assign its rights, title, and interest in and to, and all of its obligations under, the aforementioned Agreement to Assignee, and Assignee accepts such assignment and to assume such obligations.

### AGREEMENT

NOW, THEREFORE, in consideration of the covenants contained in this Assignment and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, Assignor and Assignee hereby agree as follows:

1. Assignment. Effective as of Assignment Effective Date, Assignor hereby assigns to Assignee all of its right, title, interest in and to, and all of its terms, covenants, conditions and obligations under, the Agreement.

2. Assumption. Effective as of Assignment Effective Date, Assignee hereby accepts the assignment set forth in Section 1 above and expressly assumes and agrees to keep, perform and fulfill, from and after the Assignment Effective Date, all of the terms, covenants, conditions and obligations required to be kept, performed and fulfilled by Assignor under the Agreement. Assignor is released from any and all obligations under the Agreement as of the Effective Date of this Assignment.

3. Successors and Assigns. This Assignment shall be binding upon and inure to the benefit of the parties and their successors, assigns and if applicable heirs and administrators.

*Assignment and Assumption Agreement No. 2  
Aegis USA, Inc.  
FY 2014-15*

4. Third Party Beneficiaries. Except as expressly provided in this Section, no person other than the parties hereto shall have any right, benefit or obligation under this Assignment as a third-party beneficiary or otherwise.

5. Miscellaneous.

(i) Headings. The headings in this Assignment are for convenience of reference only and are not part of the substance hereof.

(ii) Counterparts. This Assignment may be executed in multiple originals and by counterpart.



(iii) Governing Law. This Assignment shall be construed under the laws of the State of California.

(iv) Amendments. No alteration, amendment or modification hereof shall be valid, unless executed by an instrument in writing by the parties hereto with the same formality as this Assignment.

(v) Further Assignments. Nothing in this Assignment shall imply any right to make further assignments of the Agreement other than in accordance with the Agreement.

*[Signature page follows]*

IN WITNESS WHEREOF, Assignor and Assignee have executed this Assignment as of August 7, 2014.

<b>ASSIGNOR:</b> <b>AEGIS RECEIVABLES MANAGEMENT, INC. DBA AEGIS RAPIDTEXT, INC.</b>	<b>ASSIGNEE:</b> <b>AEGIS USA, INC.</b>
By: <u></u> Signature	By: <u></u> Signature
Peter Phan, Authorized Signatory	Peter Phan, Authorized Signatory
Tax ID#: 36-4488668	Tax ID#: 95-4695021

**ACKNOWLEDGEMENT AND CONSENT**

COUNTY OF MONTEREY, hereby consents to the foregoing assignment and assumption.

**COUNTY OF MONTEREY**

By: \_\_\_\_\_  
Contracts /Purchasing Manager

Date: \_\_\_\_\_

By:  \_\_\_\_\_  
Director of Health

Date: \_\_\_\_\_

By:  \_\_\_\_\_  
Auditor/Controller

Date: 12-9-14

APPROVED AS TO LEGAL FORM:  
CHARLES J. McKEE, County Counsel

By:  \_\_\_\_\_  
Anne Brereton, Deputy County Counsel

Date: 12-19-14